32001L0003

DIRECTIVA 2001/3/CE A COMISIEI
din 8 ianuarie 2001
de adaptare la progresul tehnic a Directivei 74/150/CEE a Consiliului privind omologarea tractoarelor agricole sau forestiere pe roți și a Directivei 75/322/CEE a Consiliului privind suprimarea paraziților radioelectrici produși de motoarele cu aprindere prin scânteie cu care sunt echipate tractoarele agricole sau forestiere pe roți

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 74/150/CEE a Consiliului din 4 martie 1974 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la omologarea tractoarelor agricole sau forestiere pe roți [1], astfel cum a fost modificată ultima dată de Parlamentul European și prin Directiva 2000/25/CE a Consiliului [2], în special articolul 11,

întrucât:

(1) Este necesar să se clarifice anumite articole din Directiva 74/150/CEE și să se pună de acord anexele respective cu anexele la Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora [3], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/40/CE a Parlamentului European și a Consiliului [4], și cu anexele la Directiva 92/61/CEE a Consiliului din 30 iunie 1992 privind omologarea autovehiculelor cu două sau trei roți [5], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/7/CE a Parlamentul European și a Consiliului [6].

(2) Directiva 75/322(CEE) a Consiliului [7], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/2/CE a Comisiei [8], conține o fișă descriptivă care ar trebui renumerotată pentru a ține seama de schema de numerotare introdusă de prezenta directivă.

(3) Directivele 74/150/CEE și 75/322/CEE ar trebui adaptate în consecință.

(4) Dispozițiile prezentei directive sunt conforme cu avizul Comitetului pentru adaptarea la progresul tehnic instituit prin articolul 12 din Directiva 74/150/CEE,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 74/150/CEE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2 litera (b), cuvintele „directivele individuale" se înlocuiesc cu cuvintele „directivele individuale enumerate în anexa II".

2. La articolul 3, a doua teză se înlocuiește cu următorul text:
„Cererea este însoțită de o listă completă de informații sau de o fișă descriptivă, ale căror modele sunt prezentate în anexa I, precum și de documentele menționate în această fișă."

3. La articolul 4 alineatul (1), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:
„Un stat membru omologhează toate tipurile de tractoare (definite la anexa II, împreună cu acea categorie din care fac parte) care îndeplinesc următoarele condiții:".

4. Anexele se înlocuiesc cu textul care figurează la anexa I la prezenta directivă.

Articolul 2

Anexa IIA (exceptând apendicele) la Directiva 75/322/CEE se înlocuiește cu textul care figurează la anexa II la prezenta directivă.

[1] JO L 84, 28.3.1974, p. 10.
[2] JO L 173, 12.7.2000, p. 1.
[3] JO L 42, 23.2.1970, p. 1.
[4] JO L 203, 10.8.2000, p. 9.
[5] JO L 225, 10.8.1992, p. 72.
[6] JO L 106, 3.5.2000, p. 1.
[7] JO L 147, 9.6.1975, p. 28.
[8] JO L 21, 26.1.2000, p. 23.

Articolul 3

Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 30 iunie 2002. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 8 ianuarie 2001.

Pentru Comisie

Erkki LIIKANEN

Membru al Comisiei

ANEXA I

„LISTA ANEXELOR

ANEXA I	Model de fișe descriptive	
ANEXA II	**Capitolul A**	Definirea tipurilor și a categoriilor de tractoare.
	Capitolul B	Lista cerințelor în vederea acordării omologării CE de tip pentru tractoare.
	Apendicele 1:	Definirea tractoarelor cu destinație specială T4 și condiții de utilizare.
	Apendicele 2:	Proceduri de urmat în cursul omologării CE de tip a tractoarelor.
	Capitolul C	Certificat de omologare CE de tip pentru tractoare.
	Apendicele 1:	Sistem de numerotare pentru certificatul de omologare CE de tip.
ANEXA III	Certificat de conformitate	

ANEXA I

MODEL DE FIȘE DESCRIPTIVE

(Toate fișele descriptive menționate de prezenta directivă și de directivele individuale trebuie să conțină numai extrase din prezenta lista completă și trebuie să utilizeze sistemul său de numerotare, excluzându-le pe toate celelalte.)

Următoarele informații se furnizează, după caz, în triplu exemplar și trebuie să includă un cuprins. Toate desenele care sunt necesare se furnizează la o scară adecvată și cu suficiente detalii în format A4 sau sub formă de pliant cu acest format. Fotografiile, în cazul în care există, trebuie să prezinte detalii suficiente.

MODELUL A

Lista completă

Modelul A ar trebui utilizat în absența unui certificat de omologare de tip sau a unui certificat de omologare de tip a componentelor, care a fost eliberat în conformitate cu o directivă individuală.

0. GENERALITĂȚI

0.1. Marca (mărcile) (marca de comerț înregistrată de producător): .....

0.2. Tip (a se specifica toate variantele și versiunile): .....

0.2.1. Marca (mărcile) comercială (comerciale) (după caz): .....

0.3. Modalități de identificare a tipului, în cazul în care este marcată pe tractor: .....

0.3.1. Plăcuța de identificare a producătorului (amplasare și modalitate de aplicare): .....

0.3.2. Numărul de identificare al șasiului (amplasare): .....

0.4. Categoria de tractor ([4]): .....

0.5. Numele și adresa producătorului: . .....

0.6. Amplasarea și modalitate de aplicare a plăcuțelor și a inscripțiilor reglementare (fotografii sau desene): .....

0.7. Amplasarea mărcii de omologare CE de tip pe sisteme, componente și unități tehnice independente, precum și metoda de aplicare a acesteia: .....

0.8. Numele și adresa (adresele) unității (unităților) de asamblare: .....

1. CARACTERISTICI GENERALE DE CONSTRUCȚIE A TRACTORULUI

(a se anexa fotografii 3/4 din față și 3/4 din spate sau desene ale unui vehicul reprezentativ, precum și un desen cotat al ansamblului tractorului)

1.1. Număr de axe și de roți: .....

1.1.1. Numărul și amplasarea axelor cu roți jumelate (după caz): .....

1.1.2. Numărul și amplasarea axelor directoare: .....

1.1.3. Axe motoare (număr, amplasare, interconectare): .....

1.1.4. Axe cu frână (număr, amplasare): .....

1.2. Amplasarea și dispunerea motorului: .....

1.3. Poziția volanului de direcție: dreapta/stânga/centru ([1])

1.4. Post de conducere reversibil: da/nu ([1])

1.5. Șasiu: șasiu cu grindă centrală/șasiu cu lonjeroane/șasiu articulat/altele ([1])

1.6. Tractor proiectat pentru circulația pe partea: dreaptă/stângă ([1])

2. MASE ȘI DIMENSIUNI ([5]) (în kg și mm)

(a se face referire la desene, după caz)

2.1. Masa (masele) vehiculului neîncărcat

2.1.1. Masa (masele) tractorului neîncărcat gata de drum[15] (servind drept punct de referință pentru diverse directive individuale) (inclusiv structura de protecție în caz de răsturnare, dar excluzând accesoriile opționale, dar cu fluid de răcire, lubrifianți, carburant, scule și conducătorul vehiculului) ([6]):

— maximă: .....

— minimă: .....

2.1.1.1. Repartizarea acestei (acestor) mase pe fiecare axă: .....

2.2. Masa (masele) maximă (maxime) declarate de producător: .....

2.2.1. Masa (masele) maximă (maxime) a(le) tractorului încărcat în funcție de tipul de anvelope: .....

2.2.2. Repartizarea acestei (acestor) mase pe fiecare axă: .....

2.2.3. Limitele repartizării acestei (acestor) mase pe fiecare axă (a se specifica limitele inferioare în procente pentru axa din față și pentru axa din spate)

2.2.3.1. Masă (mase) și anvelopă (anvelope):

Axa nr.	Anvelope (dimensiuni)	Capacitatea de încărcare	Masa maximă tehnic admisibilă pe fiecare axă	Sarcina verticală maximă admisibilă (*) pe punctul de remorcare
1				
2				
3				

(*) Încărcarea transmisă punctului de referință al cuplajului în condiții statice.

2.2.4. Sarcina utilă ([15]): .....

2.3. Contragreutăți de echilibrare (greutate totală, material, număr de componente): .....

2.3.1. Repartizarea acestei (acestor) mase pe fiecare axă: .....

2.4. Masa (masele) maximă (maxime) remorcabilă (remorcabile) tehnic admisibilă (admisibile) (în funcție de tipul de cuplaj)

2.4.1. Masa remorcabilă nefrânată: .....

2.4.2. Masa remorcabilă cu frânare independentă: .....

2.4.3. Masa remorcabilă cu frânare prin inerție: .....

2.4.4. Masa remorcabilă în situația echipării cu frânare hidraulică sau pneumatică: .....

2.4.5. Masa (masele) maximă (maxime) totală (totale) tehnic admisibilă (admisibile) pentru ansamblul tractor – remorcă, în funcție de configurația sistemului de frânare al remorcii: .....

2.4.6. Poziția punctului de remorcare:

2.4.6.1. Înălțimea față de sol:

2.4.6.1.1. Maximă: .....

2.4.6.1.2. Minimă: .....

2.4.6.2. Distanța față de planul vertical care trece prin linia centrală a axei din spate: .....

2.5. Ampatament ([7]): .....

2.6. Lățimea maximă și minimă a ecartamentului fiecărei axe (măsurat între planurile de simetrie ale anvelopelor simple sau jumelate montate normal) (a se declara de către producător) ([8]): .....

2.7. Dimensiunile generale ale tractorului, incluzând unitatea de cuplare

2.7.1. Lungimea pentru circulația rutieră ([9]):

— maximă: .....

— minimă: .....

2.7.2. Lățimea pentru circulația rutieră ([10]):

— maximă: .....

— minimă: .....

2.7.3. Înălțimea pentru circulația rutieră ([11]):

— maximă: .....

— minimă: .....

2.7.4. Consola față ([12]):

— maximă: .....

— minimă: .....

2.7.5. Consola spate ([13]):

— maximă: .....

— minimă: .....

2.7.6. Garda la sol ([14]):

— maximă: .....

— minimă: .....

3. MOTOR

3.1. **Partea 1 – Generalități**

3.1.1. Motorul prototip/tipul de motor ([1]) ([20])

Marca (mărcile) comercială (comerciale) înregistrată (înregistrate) a(le) producătorului: .....

3.1.2. Tipul și descrierea comercială ale motorului prototip și (după caz) ale categoriei motorului (categoriei de motoare) ([1]):

.....

3.1.3. Modalitatea de identificare a tipului, în cazul în care este marcat pe motor (motoare), și metoda de aplicare a marcajului:

3.1.3.1. Amplasarea, modalități de identificare și metoda de aplicare a caracterelor de identificare a tipului de motor: .....

3.1.3.2. Amplasarea și metoda de aplicare a numărului omologării CE de tip: .....

3.1.4. Numele și adresa producătorului: .....

3.1.5. Adresele uzinelor de asamblare: .....

3.1.6. Principiul de funcționare:

— aprindere cu scânteie/prin comprimare ([1])

— injecție directă/indirectă ([1])

— ciclu: doi/patru timpi ([1])

3.1.7. Carburant:

motorină/benzină/GPL/altele[1]

3.2. **Partea a 2-a – Tipul de motor**

Caracteristicile esențiale ale tipului de motor

3.2.1. Descrierea motorului cu aprindere prin comprimare

3.2.1.1. Producător: .....

3.2.1.2. Tipul de motor declarat de producător: .....

3.2.1.3. Principiul de lucru: ciclu în doi/patru timpi ([1])

3.2.1.4. Alezaj: ..... mm

3.2.1.5. Cursă: ..... mm

3.2.1.6. Numărul și dispunerea cilindrilor: .....

3.2.1.7. Cilindree: ..... cm^3

3.2.1.8. Turația nominală: ..... min^{-1}

3.2.1.9. Turația de cuplu maxim: ..... min^{-1}

3.2.1.10. Raportul volumetric de comprimare ([2]): .....

3.2.1.11. Sistem de ardere: .....

3.2.1.12. Desenul (desenele) camerei de ardere și al(e) capului de piston: .....

3.2.1.13. Secțiunea transversală minimă a canalelor de admisie și de evacuare: .....

3.2.1.14. Sistem de răcire

3.2.1.14.1. Lichid

3.2.1.14.1.1. Tipul de lichid: .....

3.2.1.14.1.2. Pompa (pompe) de apă: cu/fără ([1])

3.2.1.14.1.3. Caracteristici sau marca (mărcile) și tipul (tipurile) (după caz): .....

3.2.1.14.1.4. Raport de transmisie (după caz): .....

3.2.1.14.2. Aer

3.2.1.14.2.1. Suflantă: cu/fără ([1])

3.2.1.14.2.2. Caracteristici sau marcă (mărci) și tip(uri) (după caz): .....

3.2.1.14.2.3. Raport(uri) de transmisie (după caz): .....

3.2.1.15. Temperatura autorizată de către producător:

3.2.1.15.1. Răcire cu lichid: temperatura maximă la ieșire: ..... K

3.2.1.15.2. Răcire cu aer: punct de referință: .....

Temperatura maximă în punctul de referință: ..... K

3.2.1.15.3. Temperatura maximă a aerului de alimentare la punctul de ieșire din răcitorul intermediar de admisie (după caz): ..... K

3.2.1.15.4. Temperatura maximă a gazelor de evacuare la nivelul țevilor de eșapament învecinate cu flanșele de evacuare ale colectorilor: ..... K

3.2.1.15.5. Temperatura lubrifiantului: minimă: ..... K, maximă: ..... K

3.2.1.16. Supraalimentare: cu/fără ([1])

3.2.1.16.1. Marcă: .....

3.2.1.16.2. Tip: .....

3.2.1.16.3. Descrierea sistemului (de exemplu, presiunea maximă, supapa de descărcare, după caz): .....

3.2.1.16.4. Răcitor intermediar: cu/fără ([1])

3.2.1.17. Sistemul de admisie: depresiunea maximă admisibilă de admisie la turația nominală a motorului și la sarcină totală: ..... kPa

3.2.1.18. Sistemul de evacuare a gazelor: contrapresiunea maximă admisibilă șa turația nominală a motorului și la sarcină totală: ..... kPa

3.2.2. Dispozitive suplimentare antipoluare (în cazul în care există și nu figurează la altă rubrică):

Descriere și/sau diagrame: .....

3.2.3. Alimentarea cu carburant

3.2.3.1. Pompa de alimentare

Presiune ([2]) sau diagramă caracteristică: ..... kPa

3.2.3.2. Sistem de injecție

3.2.3.2.1. Pompă

3.2.3.2.1.1. Marcă (mărci): .....

3.2.3.2.1.2. Tip(uri): .....

3.2.3.2.1.3. Debit: ..... mm^3 ([2]) per injecție sau per ciclu la o turație nominală a pompei de: ..... min^{-1} (nominală) și respectiv de: … min^{-1} (de cuplu maxim) sau diagrama caracteristică:

A se indica metoda utilizată: direct pe motor/pe standul de probă ([1])

3.2.3.2.1.4. Avans la injecție

3.2.3.2.1.4.1. Curba avansului la injecție ([2]): .....

3.2.3.2.1.4.2. Calaj ([2]): .....

3.2.3.2.2. Conductele de injecție

3.2.3.2.2.1. Lungime: ..... mm

3.2.3.2.2.2. Diametrul interior: ..... mm

3.2.3.2.3. Injector (injectoare)

3.2.3.2.3.1. Marcă (mărci): .....

3.2.3.2.3.2. Tip(uri): .....

3.2.3.2.3.3. Presiune de deschidere ([2]) sau diagrama caracteristică ([1]): .....

3.2.3.2.4. Regulator

3.2.3.2.4.1. Marcă (mărci): . .....

3.2.3.2.4.2. Tip(uri): .....

3.2.3.2.4.3. Turația la care începe întreruperea la sarcină totală ([2]): ..... min^{-1}

3.2.3.2.4.4. Turația maximă de mers în gol ([2]): ..... min^{-1}

3.2.3.2.4.5. Turație de ralanti ([2]): ..... min^{-1}

3.2.3.3. Sistem de pornire la rece

3.2.3.3.1. Marcă (mărci): .....

3.2.3.3.2. Tip(uri): .....

3.2.3.3.3. Descriere: .....

3.2.4. Caracteristici de reglare a distribuției

3.2.4.1. Ridicarea maximă a supapelor și unghiurile de deschidere și de închidere în raport cu punctul mort superior sau caracteristicile echivalente: .....

3.2.4.2. Jocuri de referință și/sau domeniu de reglare ([1])

3.2.5. Funcțiuni cu comandă electronică

În cazul în care motorul are funcțiuni cu comandă electronică, trebuie să fie furnizate, de asemenea, date referitoare la performanțele aferente acestora, în special:

3.2.5.1. Marca: .....

3.2.5.2. Tipul: .....

3.2.5.3. Numărul componentei: .....

3.2.5.4. Amplasarea unității de comandă electronică: .....

3.2.5.4.1. Componente detectate: .....

3.2.5.4.2. Componente comandate: .....

3.3. **Partea a 3–a – Categoria de motoare cu aprindere prin comprimare**

Caracteristicile esențiale ale categoriei de motoare

3.3.1. Lista tipurilor de motoare care compun categoria

3.3.1.1. Denumirea categoriei de motoare: .....

3.3.1.2. Specificații privind tipurile de motoare din cadrul categoriei

					Motor reprezentativ
Tipuri de motoare					
Număr de cilindri					
Turație nominală (min-1)					
Valoarea de alimentare cu carburant per timp (mm³) la turația nominală					
Puterea netă nominală (kW)					
Turație de cuplu maxim (min-1)					
Valoarea de alimentare cu carburant per timp (mm³) la turația de cuplu maxim					
Cuplu maxim (N.m)					
Turație de ralanti (min-1)					
Cilindree în procente a motorului reprezentativ					100

3.4. **Partea a 4-a – Tipul motorului din cadrul categoriei**

Caracteristicile esențiale ale tipului de motor reprezentativ din cadrul categoriei ([20])

3.4.1. Descrierea motorului cu aprindere prin comprimare

3.4.1.1. Producător: .....

3.4.1.2. Tipul de motor declarat de producător: .....

3.4.1.3. Principiul de lucru: ciclu în doi/patru timpi ([1])

3.4.1.4. Alezaj: ..... mm

3.4.1.5. Cursă: ..... mm

3.4.1.6. Numărul și dispunerea cilindrilor:

3.4.1.7. Cilindree: ..... cm^3

3.4.1.8. Turația nominală: ..... min^{-1}

3.4.1.9. Turația de cuplu maxim: ..... min^{-1}

3.4.1.10. Raport de volumetric de comprimare ([2]):

3.4.1.11. Sistem de ardere: .....

3.4.1.12. Desenul (desenele) camerei de ardere și al(e) capului de piston:

3.4.1.13. Secțiunea transversală minimă a canalelor de admisie și de evacuare: .....

3.4.1.14. Sistem de răcire

3.4.1.14.1. Lichid

3.4.1.14.1.1. Tipul de lichid: .....

3.4.1.14.1.2. Pompa (pompe) de apă: cu/fără ([1])

3.4.1.14.1.3. Caracteristici sau marcă (mărci) si tip(uri) (după caz): .....

3.4.1.14.1.4. Raport(uri) de transmisie (după caz): .....

3.4.1.14.2. Aer

3.4.1.14.2.1. Suflantă: cu/fără ([1])

3.4.1.14.2.2. Caracteristici sau marcă (mărci) și tip(uri) (după caz): .....

3.4.1.14.2.3. Raport(uri) de transmisie (după caz): .....

3.4.1.15. Temperatura autorizată de producător:

3.4.1.15.1. Răcire cu lichid: temperatura maximă la ieșire: ..... K

3.4.1.15.2. Răcire cu aer: punct de referință: .....

Temperatura maximă în punctul de referință: ..... K

3.4.1.15.3. Temperatura maximă aerului de alimentare la punctul de ieșire din răcitorul intermediar de admisie (după caz): ..... K

3.4.1.15.4. Temperatura maximă a gazelor de evacuare la nivelul țevilor de eșapament învecinate cu flanșele orificiului de evacuare ale țevilor de eșapament: ..... K

3.4.1.15.5. Temperatura lubrifiantului: minimă: ..... K, maximă: ..... K

3.4.1.16. Supraalimentare: cu/fără ([1])

3.4.1.16.1. Marcă: .....

3.4.1.16.2. Tip: .....

3.4.1.16.3. Descrierea sistemului (de exemplu, presiunea maximă, supapa de descărcare, după caz): .....

3.4.1.16.4. Răcitor intermediar: cu/fără ([1])

3.4.1.17. Sistemul de admisie: depresiunea maximă admisibilă de admisie la turația nominală a motorului: ..... kPa

3.4.1.18. Sistemul de evacuare a gazelor: contrapresiunea maximă admisibilă la turația nominală a motorului: ..... kPa

3.4.2. Dispozitive suplimentare antipoluare (în cazul în care există și nu figurează la altă rubrică):

Descrierea și/sau ([1]) diagrama(diagramele): .....

3.4.3. Alimentarea cu carburant

3.4.3.1. Pompa de alimentare

Presiunea ([2]) sau diagrama caracteristică: ..... kPa

3.4.3.2. Sistem de injecție

3.4.3.2.1. Pompă

3.4.3.2.1.1. Marcă (mărci): .....

3.4.3.2.1.2. Tip(uri): .....

3.4.3.2.1.3. Debit: ... mm ([3 2]) per injecție sau per ciclu la o turație nominală a pompei de: ... min^{-1} (nominală) și respectiv de: ... min^{-1} (de cuplu maxim) sau diagrama caracteristică

A se indica metoda utilizată: direct pe motor/pe standul de probă ([1])

3.4.3.2.1.4. Avans la injecție: .....

3.4.3.2.1.4.1. Curba avansului la injecție ([2]): .....

3.4.3.2.1.4.2. Calaj ([2]): .....

3.4.3.2.2. Conductele de injecție

3.4.3.2.2.1. Lungime: ..... mm

3.4.3.2.2.2. Diametru interior: ..... mm

3.4.3.2.3. Injector (injectoare)

3.4.3.2.3.1. Marcă (mărci): .....

3.4.3.2.3.2. Tip(uri): .....

3.4.3.2.3.3. Presiunea de deschidere ([2]) sau diagrama caracteristică: .....

3.4.3.2.4. Regulator

3.4.3.2.4.1. Marcă (mărci): .....

3.4.3.2.4.2. Tip(uri): .....

3.4.3.2.4.3. Turația la care începe întreruperea la sarcină totală ([2]): ..... min^{-1}

3.4.3.2.4.4. Turația maximă de mers în gol ([2]): ..... min^{-1}

3.4.3.2.4.5. Turație de ralanti ([2]): ..... min^{-1}

3.4.3.3. Sistem de pornire la rece

3.4.3.3.1. Marcă (mărci): .....

3.4.3.3.2. Tip(uri): .....

3.4.3.3.3. Descriere: .....

3.4.4. Caracteristici de reglare a distribuției

3.4.4.1. Ridicarea maximă a supapelor și unghiurile de deschidere și de închidere în raport cu punctul mort superior sau caracteristici echivalente: .....

3.4.4.2. Jocuri de referință și/sau domeniu de reglare ([1]): .....

3.4.5. Funcțiuni cu comandă electronică

În cazul în care motorul are funcțiuni cu comandă electronică, trebuie furnizate, de asemenea, și date referitoare la performanțele aferente acestora, în special:

3.4.5.1. Marcă: .....

3.4.5.2. Tip: .....

3.4.5.3. Numărul componentei: .....

3.4.5.4. Amplasarea unității cu comandă electronică

3.4.5.4.1. Componente detectate: .....

3.4.5.4.2. Componente comandate: .....

3.5. Rezervor (rezervoare) de carburant

3.5.1. Număr, capacitate, materiale: .....

3.5.2. Desen, fotografie sau descriere care indică în mod clar amplasarea rezervorului (rezervoarelor):

3.5.3. Rezervor (rezervoare) de carburant de rezervă

3.5.3.1. Număr, capacitate, materiale: .....

3.5.3.2. Desen, fotografie sau descriere care indică în mod clar amplasarea rezervorului (rezervoarelor):

3.6. Puterea nominală: … kW la … min^{-1} pentru un reglaj standard [în conformitate cu Directiva 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 59, 27.2.1998, p. 1)]

3.6.1. Puterea la priza de putere (PTO), (în conformitate cu codul 1 sau 2 al OCDE sau ISO 789-10), în cazul în care există, la turația (turațiile) nominală (nominale)

Turație nominală PTO (min^{-1})	Turația corespunzătoare a motorului (min^{-1})	Putere (kW)
1-540	.....	.....
2-1 000	.....	.....

3.7. Cuplu maxim: … N.m la … min^{-1} (în conformitate cu Directiva 97/68/CE)

3.8. Alte motoare de tracțiune (cu aprindere prin scânteie etc.) sau combinații de motoare (caracteristici ale component): .....

3.9. Filtru de aer

3.9.1. Marcă (mărci): .....

3.9.2. Tip(uri): .....

3.9.3. Depresiunea medie corespunzătoare puterii maxime ([2]): ..... kPa

3.10. Sistemul de evacuare

3.10.1. Descriere și schițe: .....

3.10.2. Marcă (mărci): .....

3.10.3. Tip(uri): .....

3.11. Sistemul electric

3.11.1. Tensiune nominală, legare la pământ pozitivă/negativă ([1]) V

3.11.2. Generator

3.11.2.1. Tip: .....

3.11.2.2. Puterea nominală: ..... VA

4. TRANSMISIE ([15])

4.1. Schema sistemului de transmisie: .....

4.2. Tip (mecanică, hidraulică, electrică etc.): .....

4.2.1. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există): .....

4.3. Momentul de inerție al volantului motorului: .....

4.3.1. Moment suplimentar de inerție în cazul în care nu este anclanșată nici o treaptă de viteză: .....

4.4. Ambreiaj (tip) (în cazul în care există): .....

4.4.1. Convertirea cuplului maxim (în cazul în care există): .....

4.5. Cutie de viteze (tip, priză directă, metoda de control) (în cazul în care există): .....

4.6. Raport de demultiplicare (în cazul în care există) cu sau fără cutie de distribuție ([16])

Combinație de viteze	Raportul de transmitere al cutiei de viteze	Raportul (rapoartele) cutiei de distribuție	Raportul de transmisie al axei motoare	Raportul de demultiplicare total
Maximă pentru transmisia cu variator de viteză fără trepte (CVT) (*)				
1				
2				
3				
Minimă pentru transmisia cu variator de viteză fără trepte (CVT) (*)				
Mers înapoi				
1				
…				

(*) Transmisie cu variator de viteză fără trepte.

4.6.1. Dimensiunile maxime ale anvelopelor de pe axele motoare: .....

4.7. Viteza maximă prin construcție calculată a tractorului, la combinația de viteze cea mai ridicată (a se indica factorii utilizați în procesul de calcul) ([16]): ..... km/h

4.7.1. Viteza maximă măsurată: ..... km/h

4.8. Mișcarea de înaintare efectivă a roților motoare, corespunzătoare unei rotații complete: .....

4.9. Regulator de viteză: da/nu ([1])

4.9.1. Descriere: .....

4.10. Vitezometru, tahometru și contor de timp de ocupare (în cazul în care este montat)

4.10.1. Vitezometru (în cazul în care este montat)

4.10.1.1. Modul de funcționare și descrierea mecanismului de antrenare: .....

4.10.1.2. Constanta instrumentului: .....

4.10.1.3. Toleranța mecanismului de măsurare: .....

4.10.1.4. Raportul total de transmitere: .....

4.10.1.5. Proiectarea cadranului instrumentului sau a celorlalte forme de afișaj: .....

4.10.1.6. Descriere succintă a componentelor electrice/electronice: .....

4.10.2. Tahometru și contor de timp de ocupare (în cazul în care este montat): da/nu ([1])

4.11. Blocarea diferențialului (în cazul în care este prevăzută): da/nu ([1])

4.12. Priză (prize) de putere (rotații pe minut și raportul între această cifră și cea aferentă motorului) (număr, tip și amplasare)

4.12.1. Prize principale de putere: .....

4.12.2. Altele: .....

4.12.3. Dispozitiv(e) de protecție al(e) arborilor de priză de putere (descriere, dimensiuni, fotografii):

4.13. Protecția pieselor motorului, a părților proeminente și a roților (descrieri, desene, schițe, fotografii)

4.13.1. Protecție a unei singure suprafețe: .....

4.13.2. Protecție multisuprafețe: .....

4.13.3. Protecție prin capsulare totală: .....

4.14. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există): .....

5. AXE

5.1. Descrierea fiecărei axe: .....

5.2. Marcă (după caz): .....

5.3. Tip (după caz): .....

6. SUSPENSII (după caz)

6.1. Combinații extreme (maxim-minim) pneu/roată (în cazul în care există) (dimensiuni, caracteristici, presiunea de umflare pentru utilizarea rutieră, sarcina maximă admisibilă, dimensiunile roților și combinații față/spate): .....

6.2. Tip de suspensie (în cazul în care este montată) pentru fiecare axă sau roată: .....

6.2.1. Reglarea nivelului: da/nu/opțional ([1])

6.2.2. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există): .....

6.3. Alte dispozitive (în cazul în care există): .....

7. SISTEM DE DIRECȚIE (schemă descriptivă)

7.1. Categoria direcției: manuală/asistată/servodirecție ([1])

7.1.1. Post de conducere reversibil (descriere): .....

7.2. Transmisie și comandă

7.2.1. Tipul de timonerie de direcție (a se specifica pentru față și pentru spate, după caz): .....

7.2.2. Transmisia la roți (inclusiv și alte mijloace decât cele mecanice; a se specifica pentru față și pentru spate, după caz): .....

7.2.2.1. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există): .....

7.2.3. Metode de asigurare a servocomenzii, în cazul în care există: .....

7.2.3.1. Modul și schema de funcționare, marcă (mărci) și tip(uri): .....

7.2.4. Schema completă a echipamentului de direcție, care să indice amplasarea pe tractor a diferitelor dispozitive care influențează comportamentul direcției acestuia: .....

7.2.5. Schema (schemele) comenzii (comenzilor) de direcție: .....

7.2.6. Domeniul și metoda de reglare, după caz, a comenzii de direcție: .....

7.3. Unghiul maxim de bracaj al roților (în cazul în care este prevăzut):

7.3.1. Către dreapta: ..... grade Numărul de rotații ale volanului de direcție: .....

7.3.2. Către stânga: ..... grade Numărul de rotații ale volanului de direcție: .....

7.4. Diametrul minim de bracaj (fără frânare) ([17]):

7.4.1. Către dreapta: ..... mm

7.4.2. Către stânga: ..... mm

7.5. Metoda de reglare a comenzii de direcție (în cazul în care se aplică): .....

7.6. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există): .....

8. FRÂNARE (schiță de ansamblu și schiță de funcționare) ([18])

8.1. Sistemul de frânare de serviciu: .....

8.2. Sistemul de frânare de siguranță (în cazul în care este prevăzut): .....

8.3. Frâne de staționare: .....

8.4. Orice dispozitiv(e) suplimentar(e) de frânare (și în special de încetinire): .....

8.5. Pentru tractoare dotate cu sisteme antiblocare a roților, descrierea funcționării sistemului (inclusiv a tuturor pieselor electronice), schema blocurilor electrice, planul circuitului hidraulic sau pneumatic: .....

8.6. Lista componentelor sistemului de frânare, identificate în mod corespunzător: .....

8.7. Dimensiunile maxime admisibile ale anvelopelor de pe axele cu frâne: .....

8.8. Calculul efectuat pentru sistemul de frânare (determinarea raportului între forțele totale de frânare la circumferința roților și forța aplicată pe comanda de frânare): .....

8.9. Blocarea comenzilor de frânare dreapta și stânga: .....

8.10. Sursa (surse) externă (externe) de energie (în cazul în care există)

(caracteristici, capacitatea rezervoarelor de energie, presiunea maximă și minimă, manometrul și indicatorul de avertizare a presiunii minime de pe tabloul de bord, rezervoare cu vid și supape de alimentare, compresoare de alimentare, conformitatea cu prevederile referitoare la echipamentele sub presiune): .....

8.11. Tractoare echipate cu dispozitive de frânare pentru remorci

8.11.1. Dispozitiv de acționare a frânării pentru remorci (descriere, caracteristici): .....

8.11.2. Cuplaj mecanic/hidraulic/pneumatic ([1])

8.11.3. Piese de legătură, cuplaje, dispozitive de siguranță (descriere, desen, schiță): .....

8.11.4. Racordări pe o singură conductă sau pe două conducte ([1])

8.11.4.1. Suprapresiune furnizată (o conductă): ..... kPa

8.11.4.2. Suprapresiune furnizată (două conducte): ..... kPa

9. CÂMPUL DE VIZIBILITATE, MONTAREA GEAMURILOR, ȘTERGĂTOARELE DE PARBRIZ ȘI OGLINZILE RETROVIZOARE

9.1. Câmp de vizibilitate

9.1.1. Desen(e) sau fotografie (fotografii) care să indice poziția elementelor situate în câmpul de vizibilitate față: .....

9.2. Montarea geamurilor

9.2.1. Date pentru identificarea rapidă a punctului de referință: .....

9.2.2. Parbriz(e)

9.2.2.1. Material(e) utilizat(e): .....

9.2.2.2. Metodă de montare: .....

9.2.2.3. Unghi(uri) de înclinare: ..... grade

9.2.2.4. Marca (mărcile) de omologare de tip a componentelor: .....

9.2.2.5. Accesorii pentru parbriz și amplasarea acestora și descrierea concisă a oricăror componente electrice/electronice: .....

9.2.3. Alte geamuri

9.2.3.1. Amplasare: .....

9.2.3.2. Material(e) utilizat(e): .....

9.2.3.3. Marca (mărcile) de omologare de tip a componentelor: .....

9.2.3.4. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care sunt montate) ale mecanismului de acționare a ferestrelor laterale: .....

9.3. Ștergătoare de parbriz: da/nu ([1]) (descriere, număr, frecvență de funcționare): .....

9.4. Oglinda (oglinzi) retrovizoare

9.4.1. Clasa (clasele): .....

9.4.2. Marca (mărcile) de omologare a componentelor: .....

9.4.3. Amplasarea în raport cu structura tractorului (desene): .....

9.4.4. Metoda (metode) de fixare: .....

9.4.5. Echipamente opționale care ar putea restrânge câmpul de vizibilitate în spate: .....

9.4.6. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care sunt montate) ale sistemului de reglare: .....

9.5. Dejivrare și dezaburire:

9.5.1. Descriere tehnică: .....

10. DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎN CAZ DE RĂSTURNARE, DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA INTEMPERIILOR, SCAUNE, PLATFORME DE ÎNCĂRCARE

10.1. Dispozitive de protecție în caz de răsturnare [desene cotate, fotografii (după caz), descriere]: .....

10.1.1. Cadru (cadre)

10.1.1.1. Marcă (mărci) de fabricație: .....

10.1.1.2. Marcă (mărci) de omologare de tip a componentelor: .....

10.1.1.3. Dimensiuni interioare și exterioare: .....

10.1.1.4. Material(e) și metodă de construcție: .....

10.1.2. Cabina (cabinele) conducătorului

10.1.2.1. Marcă (mărci) de fabricație: .....

10.1.2.2. Marcă (mărci) de omologare de tip a componentelor: .....

10.1.2.3. Uși (număr, dimensiuni, sensul de deschidere, încuietori și balamale): .....

10.1.2.4. Ferestre și ieșire (ieșiri) de siguranță (număr, dimensiuni, amplasare): .....

10.1.2.5. Alte elemente de protecție împotriva intemperiilor (descriere): .....

10.1.2.6. Dimensiuni interioare și exterioare: .....

10.1.3. Cadru (cadre) de siguranță montat(e) în față/spate ([1]), rabatabil(e) sau nu ([1])

10.1.3.1. Descriere (amplasare, fixare etc.): .....

10.1.3.2. Marca (mărci) de fabricație sau denumire (denumiri) comercială (comerciale): .....

10.1.3.3. Marcă (mărci) de omologare de tip a componentelor: .....

10.1.3.4. Dimensiuni: .....

10.1.3.5. Material(e) și metodă de construcție: .....

10.2. Spațiul de manevră și accesul la cabina de conducere (descriere, caracteristici sau desene cotate): .....

10.3. Scaune și suporturi pentru picior

10.3.1. Scaunul conducătorului (desene, fotografii, descriere): .....

10.3.1.1. Marcă (mărci) de fabricație sau denumire (denumiri) comercială (comerciale): .....

10.3.1.2. Marcă (mărci) de omologare de tip a componentelor: .....

10.3.1.3. Categoria tipului de scaun: categoria A clasa I/II/III, categoria B ([1])

10.3.1.4. Amplasarea și caracteristicile principale: .....

10.3.1.5. Sistem de reglare: .....

10.3.1.6. Sistem de deplasare și de blocare: .....

10.3.2. Scaunele însoțitorilor (număr, dimensiuni, amplasare și caracteristici): .....

10.3.3. Suporturi pentru picior (număr, dimensiuni și amplasare): .....

10.4. Platforma de încărcare

10.4.1. Dimensiuni: ..... mm

10.4.2. Amplasare: .....

10.4.3. Sarcină tehnic admisibilă: ..... kg

10.4.4. Repartizarea sarcinilor pe axe: ..... kg

10.5. Suprimarea paraziților radioelectrici

10.5.1. Descriere și desene/fotografii ale formelor și ale materialelor din care sunt confecționate partea caroseriei care formează compartimentul motor și părțile habitaclului învecinate cu compartimentul motor: .....

10.5.2. Desene sau fotografii ilustrând poziția componentelor metalice care se găsesc în compartimentul motor (de exemplu, dispozitive de încălzire, roata de rezervă, filtrul de aer, sistemul de direcție etc.): .....

10.5.3. Tabel și desen ale echipamentului de suprimare a paraziților radioelectrici: .....

10.5.4. Indicații ale valorilor nominale ale rezistențelor în curent continuu și, în cazul cablurilor de aprindere rezistive, ale rezistenței lor nominale per metru: .....

11. DISPOZITIVE DE ILUMINARE ȘI DE SEMNALIZARE LUMINOASĂ (schițe cotate ale exteriorului tractorului ilustrând poziția suprafeței iluminante a tuturor dispozitivelor; număr, instalație electrică, marca de omologare și culoarea luminilor)

11.1. Dispozitive obligatorii

11.1.1. Faruri cu lumină de întâlnire: .....

11.1.2. Lămpi de poziție față (laterale): .....

11.1.3. Lămpi de poziție spate: .....

11.1.4. Lămpi indicatoare de direcție:

— față: .....

— spate: .....

— laterale: .....

11.1.5. Catadioptri spate: .....

11.1.6. Lămpi pentru iluminarea plăcii de înmatriculare spate: .....

11.1.7. Lămpi de stop: .....

11.1.8. Lumini de avarie: .....

11.2. Dispozitive opționale

11.2.1. Lumini de drum: .....

11.2.2. Lămpi de ceață față: .....

11.2.3. Lămpi de ceață spate: .....

11.2.4. Lămpi de mers înapoi: .....

11.2.5. Proiectoare de lucru: .....

11.2.6. Lămpi de parcare: .....

11.2.7. Lămpi de contur: .....

11.2.8. Martor(i) de funcționare a lămpilor indicatoare de direcție ale remorcii: .....

11.3. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice altele decât lămpile (în cazul în care există): .....

12. DIVERSE ALTE ELEMENTE

12.1. Avertizor (avertizoare) sonor(e) (amplasare): .....

12.1.1. Marcă (mărci) de omologare de tip a componentelor: .....

12.2. Cuplaje mecanice între tractor și vehiculele remorcate

12.2.1. Tip(uri) de cuplaje: .....

12.2.2. Marcă (mărci) de fabricație: .....

12.2.3. Marcă (mărci) de omologare de tip a componentelor: .....

12.2.4. Dispozitiv proiectat pentru o sarcină orizontală maximă de ..... kg; și pentru o sarcină verticală maximă (în cazul în care există) de kg ([19])

12.3. Ridicare hidraulică: cuplaj în trei puncte: da/nu ([1])

12.4. Priză de curent pentru dispozitive de iluminare și de semnalizare luminoasă montate pe remorcă (descriere): .....

12.5. Instalarea, amplasarea, funcționarea și marcarea comenzilor (descriere, fotografii sau scheme): .....

12.6. Amplasarea plăcii de înmatriculare spate (formă și dimensiuni): .....

12.7. Dispozitiv de remorcare față (desen cotat): .....

12.8. Descriere a dispozitivelor electronice de la bord, care sunt folosite pentru operarea și pentru comanda utilajelor transportate de vehicul sau remorcate: .....

Note

([1]) A se tăia mențiunile inaplicabile după caz.

([2]) A se indica toleranța.

([3]) În cazul în care o piesă a fost omologată, nu este necesar ca respectiva piesă să fie descrisă atunci când se face trimitere la o asemenea omologare. În mod similar, nu este necesar ca o piesă să fie descrisă în cazul în care modul său de construcție reiese în mod evident din schemele sau desenele anexate.

A se indica numerele corespunzătoare anexelor pentru fiecare titlu de capitol unde trebuie anexate fotografii sau desene.

([4]) Clasificare în conformitate cu definițiile prezentate în anexa II.

([5]) Standardele ISO 612-1978 și 1176-1990.

([6]) Masa conducătorului se presupune a fi de 75 kg «Scule» înseamnă «Trusă de scule».

([7]) Standardul ISO 612 – 1978 (punctul 6.4).

([8]) Standardul ISO 4004 – 1983.

([9]) Standardul ISO 612 – 1978 (punctul 6.1).

([10]) Standardul ISO 612 – 1978 (punctul 6.2).

([11]) Standardul ISO 612 – 1978 (punctul 6.3).

([12]) Standardul ISO 612 – 1978 (punctul 6.6).

([13]) Standardul ISO 612 – 1978 (punctul 6.7).

([14]) Standardul ISO 612 – 1978 (punctul 8).

([15]) Informația solicitată trebuie furnizată pentru toate variantele posibile.

([16]) Se admite o toleranță de 5 %. Această prevedere trebuie să se bazeze pe o viteză măsurată care nu depășește 43 km/h, incluzând toleranța de 3 km/h [a se vedea Directiva 98/89/CE a Comisiei (JO L 322, 1.12.1998, p. 40)].

([17]) Standardul ISO 789/3 – 1993.

([18]) Pentru fiecare dispozitiv de frânare se precizează următoarele indicații:

— tipul și caracterul frânelor (schiță cotată) (cu tambur sau cu disc etc., roți de frână, transmisia către aceste roți, garnituri de frână, proprietățile și suprafețele active ale acestora, raza tamburelor, saboți sau discuri, greutatea tamburelor și dispozitive de reglare),

— transmisie și comandă (a se anexa schema) (construcție, reglare, rapoarte de transmisie, accesibilitatea comenzii și amplasarea acesteia, comenzi cu clichet în cazul transmisiei mecanice, caracteristici ale principalelor piese de transmisie, cilindri și pistoane de comandă, cilindri de frână).

([19]) Valori raportate la rezistența mecanică a dispozitivului de remorcare.

([20]) În cazul unor cereri pentru mai multe motoare prototip, se va prezenta câte un formular separat pentru fiecare din acestea.

MODELUL B

Fișă descriptivă simplificată în vederea omologării CE de tip a tractoarelor

Partea I

Modelul B se folosește în cazul în care sunt disponibile unul sau mai multe certificate de omologare de tip sau de omologare de tip a componentelor, eliberate în conformitate cu directive individuale.

Numerele corespunzătoare ale certificatelor relevante de omologare de tip sau de omologare de tip a componentelor trebuie indicate în tabelul din Partea III.

Informațiile menționate în anexa III (certificat de conformitate) trebuie să fie furnizate pentru fiecare din capitolele 1-12 de mai jos și pentru fiecare tip/variantă/versiune de tractor.

Atunci când nu este disponibil niciun certificat de omologare de tip sau de omologare de tip a componentelor, informația menționată în modelul A al fișei descriptive trebuie, de asemenea, să fie furnizată pentru capitolele corespunzătoare.

0. GENERALITĂȚI

0.1. Marca (mărcile) (marca comercială înregistrată de producător): .....

0.2. Tip (a se specifica variantele și versiunile): .....

0.2.1. Denumirea (denumirile) comercială (comerciale) (după caz): .....

0.3. Mijloace de identificare a tipului de către producător, în cazul în care este marcată pe tractor

0.3.1. Plăcuța de identificare a producătorului (amplasare și modalitate de montare): .....

0.3.2. Numărul de identificare a șasiului (amplasare): .....

0.4. Categoria tractorului ([1]): .....

0.5. Numele și adresa producătorului: .....

0.7. În cazul unor componente sau unități tehnice independente, amplasarea și metoda de aplicare a mărcii de omologare CE de tip: .....

0.8. Numele și adresa (adresele) uzinelor de asamblare: .....

1. CARACTERISTICI GENERALE DE CONSTRUCȚIE A TRACTORULUI

(a se anexa fotografii 3/4 din față și 3/4 din spate sau desene ale unui vehicul reprezentativ, precum și un desen cotat de ansamblu al tractorului)

2. MASE ȘI DIMENSIUNI

3. MOTOR

4. TRANSMISIE

5. AXE

6. SUSPENSII

7. SISTEM DE DIRECȚIE

8. FRÂNARE

9. CÂMP DE VIZIBILITATE, MONTAREA GEAMURILOR, ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ ȘI OGLINZI RETROVIZOARE

10. DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎN CAZ DE RĂSTURNARE, DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA INTEMPERIILOR, SCAUNE, PLATFORMĂ DE ÎNCĂRCARE

11. DISPOZITIVE DE ILUMINARE ȘI DE SEMNALIZARE LUMINOASĂ

12. DIVERSE ALTE ELEMENTE.

Partea a II-a

Tabel prezentând combinațiile autorizate în diversele versiuni ale acelor elemente din Partea I pentru care există înregistrări multiple. Fiecare înregistrare a fiecăreia dintre aceste componente trebuie să primească o literă care va identifica respectiva înregistrare sau respectivele înregistrări, aplicabile unei versiuni specifice, în tabelul referitor la o componentă sau la componente specifice.

Trebuie întocmit un tabel separat pentru fiecare variantă a tipului.

Înregistrările multiple, care nu sunt supuse niciunei restricții referitoare la combinaț ia lor în cadrul unei variante, se vor introduce în coloana «Toate versiunile».

Element nr.	Toate versiunile	Versiunea 1	Versiunea 2	etc.	Versiunea „n”

Aceste informații pot fi prezentate într-un format alternativ sau într-o altă punere în pagină, cu condiția să se respecte intenția inițială.

Fiecare variantă și versiune trebuie să fie identificate printr-un cod numeric sau alfanumeric, care trebuie, de asemenea, să fie înscris și pe certificatul de conformitate (anexa III) al tractorului respectiv.

Partea a III-a

Numerele de omologare de tip referitoare la directivele individuale

Se vor furniza informațiile solicitate mai jos, referitoare la elementele aplicabile (2) tractorului.

În vederea omologării CE de tip, toate certificatele de omologare de tip sau de omologare de tip a componentelor în cauză (împreună cu anexele acestora) trebuie incluse și prezentate autorităților de omologare competente.

Obiectul	Numărul omologării CE de tip sau al omologării de tip a componentelor	Data omologării de tip sau a omologării de tip a componentelor	Tip(uri), variantă (variante), versiune (versiuni) reglementate
Exemplu: Dispozitive de frânare	E1*76/432*97/54*0026*00 E4*76/432*97/54*0039*00	3.2.2000 1.3.2000	MF/320/U MF/320/F

Semnătura:

Poziția deținută în cadrul organizației:

Data:

ANEXA II

CAPITOLUL A

Definiția tipurilor și a categoriilor de tractoare

1. CATEGORIILE DE TRACTOARE SE DEFINESC DUPĂ CUM URMEAZĂ:

— Categoria T1: tractoare pe roți cu o viteză maximă prin construcție care nu depășește 40 km/h, cu un ecartament minim al cel puțin unei axe de cel puțin 1 150 mm, cu o masă a vehiculului neîncărcat gata de drum mai mare de 600 kg și cu o gardă la sol care nu depășește 1 000 mm.

— Categoria T2: tractoare pe roți cu o viteză maximă prin construcție care nu depășește 40 km/h, cu un ecartament minim mai mic de 1 150 mm, cu o masă a vehiculului neîncărcat gata de drum mai mare de 600 kg și cu o gardă la sol care nu depășește 600 mm. Totuși, în cazul în care înălțimea centrului de greutate al tractorului [1] (măsurată față de sol) împărțită la media ecartamentului minim pentru fiecare axă depășește 0,90, viteza maximă prin construcție nu trebuie să depășească 30 km/h.

— Categoria T3: tractoare pe roți cu o viteză maximă prin construcție care nu depășește 40 km/h și cu o masă a vehiculului neîncărcat gata de drum care nu depășește 600 kg

— Categoria T4: alte tractoare pe roți cu o viteză maximă prin construcție care nu depășește 40 km/h (astfel cum sunt definite în apendicele 1).

[1] În conformitate cu partea 6 din standardul ISO 789.

2. TIPUL DE TRACTOR SE DEFINEȘTE DUPĂ CUM URMEAZĂ:

«Tipul» se referă la tractoare din aceeași categorie care sunt identice cel puțin în ceea ce privește următoarele aspecte esențiale:

— producător,

— denumirea tipului de către producător,

— caracteristici esențiale de construcție și de proiectare:

  — șasiu cu grindă centrală/șasiu cu lonjeroane/șasiu articulat/(diferențe evidente și fundamentale),

  — motor (cu combustie internă/electric/hibrid),

  — axe (număr),

«varianta» se referă la tractoare de același tip care sunt identice cel puțin în ceea ce privește următoarele aspecte:

— motor:

  — principiul de funcționare,

  — numărul și dispunerea cilindrilor,

  — diferență de putere de cel mult 30 % (cea mai mare putere fiind cel mult de 1,3 ori mai mare decât cea mai mică putere),

  — diferența de cilindree de cel mult 20 % (cea mai mare cifră fiind cel mult de 1,2 ori mai mare decât cea mai mică cifră),

— axe motoare (număr, amplasare, interconectare),

— axe directoare (număr și amplasare),

— masa maximă a vehiculului încărcat diferă cu cel mult 10 %,

— transmisie (tip),

— dispozitivul de protecție în caz de răsturnare,

— axe cu frâne (număr),

«versiunea» a unei variante se referă la tractoare care sunt alcătuite dintr-o combinație a elementelor prezentate în dosarul de omologare, în conformitate cu anexa I.

CAPITOLUL B

Lista cerințelor în vederea acordării omologării CE de tip pentru tractoare

PARTEA I

Lista directivelor individuale

(Ținând seama, după caz, de domeniul de aplicare și de cele mai recente modificări aduse fiecărei din următoarele directive individuale)

Nr.	Obiect	Directiva de bază și anexa	Jurnalul Oficial (JO) L	Aplicabilitate (pentru T4 a se vedea apendicele 1)		
				T1	T2	T3
1.1.	Masa maximă a vehiculului încărcat	74/151/CEE I	84, 28.3.1974, p. 25	X	X	X
1.2.	Placa de înmatriculare	74/151/CEE II	–	X	X	X
1.3.	Rezervor de carburant	74/151/CEE III	–	X	X	X
1.4.	Contragreutăți de echilibrare	74/151/CEE IV	–	X	X	X
1.5.	Avertizor sonor	74/151/CEE V	–	X	X	X
1.6.	Nivel sonor (exterior)	74/151/CEE VI	–	X	X	X
2.1.	Viteza maximă	74/152/CEE alineatul (1)	84, 28.3.1974, p. 33	X	X	X
2.2.	Platforme de încărcare	74/152/CEE alineatul (2)	–	X	X	X
3.1.	Oglinzi retrovizoare	74/346/CEE	191, 15.7.1974, p. 1	X	X	X
4.1.	Câmp de vizibilitate și ștergătoare de parbriz	74/347/CEE	191, 15.7.1974, p. 5	X	X	X
5.1.	Sistemul de direcție	75/321/CEE	147, 9.6.1975, p. 24	X	X	X
6.1.	Suprimarea paraziților radioelectrici	75/322/CEE	147, 9.6.1975, p. 28	X	X	X
7.1.	Dispozitive de frânare	76/432/CEE	122, 8.5.1976, p. 1	X	X	X
8.1.	Scaune pentru însoțitori	76/763/CEE	262, 27.9.1976, p. 135	X	–	X
9.1.	Nivel sonor (interior)	77/311/CEE	105, 28.4.1977, p. 1	X	X	X
10.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare	77/536/CEE	220, 29.8.1977, p. 1	X	–	–
11.1.	Emisii diesel (fum)	77/537/CEE	220, 29.8.1977, p. 38	X	X	X
12.1.	Scaunul conducătorului	78/764/CEE	255, 18.9.1978, p. 1	X	X	X
13.1.	Dispozitive de iluminare	78/933/CEE	325, 20.11.1978, p. 16	X	X	X
14.1.	Dispozitive de iluminare și de semnalizare luminoasă	79/532/CEE	145, 13.6.1979, p. 16	X	X	X
15.1.	Dispozitive de remorcare și de mers înapoi	79/533/CEE	145, 13.6.1979, p. 20	X	X	X
16.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare (testări statice)	79/622/CEE	179, 17.7.1979, p. 1	X	–	–

Nr.	Obiect	Directiva de bază și anexa	Jurnalul Oficial (JO) L	Aplicabilitate (pentru T4 a se vedea apendicele 1)		
				T1	T2	T3
17.1.	Spațiul de manevră, accesul la postul de conducere	80/720/CEE	194, 28.7.1980, p. 1	X	–	X
18.1.	Prize de putere (PTO)	86/297/CEE	186, 8.7.1986, p. 19	X	X	X
19.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în spate (tractoare cu ecartament îngust)	86/298/CEE	186, 8.7.1986, p. 26	–	X	–
20.1.	Instalarea comenzilor	86/415/CEE	240, 26.8.1986, p. 1	X	X	X
21.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în față (tractoare cu ecartament îngust)	87/402/CEE	220, 8.8.1987, p. 1	–	X	–
22.1.	Dimensiuni și masa remorcabilă	89/173/CEE I	67, 10.3.1989, p. 1	X	X	X
22.2.	Montarea geamurilor	89/173/CEE III	–	X	X	X
22.3.	Regulator de viteză	89/173/CEE II, 1	–	X	X	X
22.4.	Protecția elementelor motoare	89/173/CEE II, 2	–	X	X	X
22.5.	Legături mecanice	89/173/CEE IV	–	X	X	X
22.6.	Placa de înmatriculare	89/173/CEE V	–	X	X	X
22.7.	Cuplaj de frână cu remorca	89/173/CEE VI	–	X	X	X
23.1.	Emisii poluante	2000/25/CE	173, 12.7.2000, p. 1	X	X	X

X = Directivă aplicabilă ca atare.
– = Nu se aplică.

PARTEA a II-a

În următorul tabel, se pot utiliza cerințele tehnice ale directivelor individuale referitoare la autovehiculele (în ultima versiune în vigoare) în locul celor care sunt proprii directivelor aferente referitoare la tractoarele agricole.

Număr atribuit în tabelul din Partea I și obiectul directivei privind tractoare agricole		Numărul directivei de bază privind autovehicule	Jurnalul Oficial L
1.5.	Avertizor sonor	70/388/CEE	329, 25.11.1982, p. 31
1.6.	Nivel sonor (exterior)	70/157/CEE	42, 23.2.1970, p. 16
4.1.	Câmp de vizibilitate și ștergătoare de parbriz	77/649/CEE	284, 10.10.1978, p. 11
5.1.	Sistemul de direcție	70/311/CEE	133, 18.6.1970, p. 10
6.1.	Suprimarea paraziților radioelectrici	72/245/CEE	152, 6.7.1972, p. 15
7.1.	Dispozitive de frânare	71/320/CEE	202, 6.9.1971, p. 37
11.1.	Emisii diesel (fum)	72/306/CEE	190, 20.8.1972, p. 1
14.1.	Catadioptri spate	76/757/CEE	262, 27.9.1976, p. 32
14.1.	Lămpi spate	76/758/CEE	262, 27.9.1976, p. 54
14.1.	Indicator de direcție	76/759/CEE	262, 27.9.1976, p. 71
14.1.	Iluminarea plăcii de înmatriculare	76/760/CEE	262, 27.9.1976, p. 85
14.1.	Faruri de drum	76/761/CEE	262, 27.9.1976, p. 96
14.1.	Faruri cu lumină de întâlnire	76/761/CEE	–
14.1.	Lămpi ceață față	76/762/CEE	262, 27.9.1976, p. 122
14.1.	Lămpi ceață spate	77/538/CEE	220, 29.8.1977, p. 60
14.1.	Lămpi de mers înapoi	77/539/CEE	220, 29.8.1977, p. 72
22.2.	Montarea geamurilor securizate	92/22/CEE	129, 14.5.1992, p. 11
23.1.	Emisii poluante	88/77/CEE	36, 9.2.1988, p. 33

Apendicele 1

Partea I

Definirea tractoarelor T4 și condiții de utilizare

1. Tractoarele T4

1.1. Tractoare cu garda la sol înaltă T4.1

Tractoare proiectate pentru a lucra în medii cu culturi înalte, așa cum este vița de vie. Aceste tractoare sunt prevăzute cu un șasiu supraînălțat sau o secțiune a șasiului supraînălțată, care le permite să avanseze în paralel cu linia de cultură, cu roțile dreapta și stânga de o parte și de alta a unuia sau mai multor rânduri ale culturii. Aceste tractoare sunt destinate fie pentru a transporta, fie pentru a opera utilajele necesare în exploatarea agricolă, care pot fi montate în față, între axe, în spate sau pe o platformă. Atunci când tractorul este în poziție de lucru, garda la sol perpendiculară pe rândurile culturii este mai mare decât 1 000 mm. În cazul în care înălțimea centrului de greutate al tractorului ([3]) (măsurat față de sol, cu anvelopele montate în mod normal) împărțită la media ecartamentului minim al tuturor axelor depășește 0,90, viteza maximă prin construcție nu trebuie să depășească 30 km/h.

1.2. Tractoare extralate T4.2

Tractoare caracterizate prin dimensiuni mari, destinate în primul rând pentru a exploata suprafețe agricole întinse.

PARTEA II

Aplicabilitatea directivelor individuale în cazul tractoarelor T4

Nr.	Obiect	Directiva și anexa	Aplicabilitate	
			T4.1	T4.2
1.1	Masa maximă a vehiculului încărcat	74/151/CEE I	X	(X)
1.2	Placa de înmatriculare	74/151/CEE II	X	X
1.3	Rezervor de carburant	74/151/CEE III	X	X
1.4	Contragreutăți de echilibrare	74/151/CEE IV	X	X
1.5	Avertizor sonor	74/151/CEE V	X	X
1.6	Nivel sonor (exterior)	74/151/CEE VI	X	X
2.1	Viteza maximă	74/152/CEE alineatul (1)	X	X
2.2	Platforme de încărcare	74/152/CEE alineatul (2)	(X)	X
3.1	Oglinzi retrovizoare	74/346/CEE	(X)	X
4.1	Câmp de vizibilitate și ștergătoare de parbriz	74/347/CEE	(X)	(X)
5.1	Sistemul de direcție	75/321/CEE	X	X
6.1	Suprimarea paraziților radioelectrici	75/322/CEE	X	X
7.1	Dispozitive de frânare	76/432/CEE	(X)	X
8.1	Scaunele însoțitorilor	76/763/CEE	X	X
9.1	Nivel sonor (interior)	77/311/CEE	X	X
10.1	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare	77/536/CEE	DI	X
11.1	Emisii diesel (fum)	77/537/CEE	X	X
12.1	Scaunul conducătorului	78/764/CEE	(X)	X
13.1	Instalația de iluminare	78/933/CEE	(X)	(X)
14.1	Dispozitive de iluminare și de semnalizare luminoasă	79/532/CEE	X	X
15.1	Dispozitive de remorcare și de mers înapoi	79/533/CEE	(X)	X
16.1	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare (testări statice)	79/622/CEE	DI	X
17.1	Spațiul de manevră, accesul la postul de conducere	80/720/CEE	(X)	(X)
18.1	Prize de putere (PTO)	86/297/CEE	X	X
19.1	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în spate (tractoare cu ecartament îngust)	86/298/CEE	–	–
20.1	Instalarea comenzilor	86/415/CEE	X	X
21.1	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în față (tractoare cu ecartament îngust)	87/402/CEE	–	–
22.1	Dimensiuni și masa remorcabilă	89/173/CEE I	(X)	(X)
22.2	Montarea geamurilor	89/173/CEE III	X	X
22.3	Regulator de viteză	89/173/CEE II, 1	X	X
22.4	Protecția elementelor motoare	89/173/CEE II, 2	(X)	X

Nr.	Obiect	Directiva și anexa	Aplicabilitate	
			T4.1	T4.2
22.5	Legături mecanice	89/173/CEE IV	X	(X)
22.6	Placa de înmatriculare	89/173/CEE V	X	X
22.7	Cuplaj de frână cu remorca	89/173/CEE VI	X	(X)
23.1	Emisii poluante	2000/25/CE	X	X

X = Directivă aplicabilă.
(X) = Directivă aplicabilă în forma modificată (1).
DI = Necesită o directivă individuală.
– = Nu se aplică.

(1) În vederea acordării omologării CE de tip, parantezele vor trebui eliminate. Între timp, până la etapa a doua de revizie a directivei cadru, se poate acorda un certificat de omologare CE de tip odată ce toate cerințele directivelor individuale au fost îndeplinite, inclusiv cele impuse de o directivă individuală (DI) încă neelaborată.

Apendicele 2

Proceduri de urmat în cursul omologării CE de tip a tractoarelor

1. În cazul unei cereri întocmite în conformitate cu articolul 3 (anexa I model B), autoritatea de omologare competentă:

   (a) verifică dacă omologările de tip ale componentelor, precum și omologările de tip acordate în conformitate cu directivele individuale sunt aplicabile și procedează la testările și verificările impuse de oricare dintre directivele individuale care nu sunt incluse de astfel de omologări care urmează să fie efectuate;

   (b) se asigură, făcând trimitere la documentație, că specificația (specificațiile) tractorului, precum și datele conținute în partea I a fișei descriptive a tractorului sunt incluse în datele conținute în dosarele de omologare sau în certificatele de omologare aferente omologărilor acordate în temeiul directivelor individuale relevante și, în cazul în care numărul unei rubrici din partea I a fișei descriptive nu este inclus în dosarul unei omologări acordate în temeiul oricăreia dintre directivele individuale, confirmă că componenta sau caracteristica relevante sunt conforme cu datele din dosarul informativ;

   (c) efectuează sau dispune efectuarea de inspecții asupra pieselor și sistemelor unor tractoare din cadrul unui eșantioane selectat de tractoare din tipul care urmează să fie omologat, cu scopul de a verifica dacă tractorul (tractoarele) este (sunt) construit(e) în conformitate cu datele relevante conținute în dosarul de omologare autentificat cu privire la toate omologările acordate în temeiul directivelor individuale;

   (d) efectuează sau dispune efectuarea de verificări relevante ale instalației, după caz, cu privire la unitățile tehnice independente.

2. Numărul de tractoare care urmează să fie inspectate pentru atingerea obiectivelor alineatului (1) litera (c) trebuie să fie suficient pentru a permite examinarea corespunzătoare a diferitelor combinații care urmează să fie omologate în conformitate cu criteriile următoare:

   — motor,

   — cutie de viteze,

   — axe motoare (număr, amplasare, interconectare),

   — axe directoare (număr și amplasare),

   — axe de frânare (număr),

   — structura de protecție în caz de răsturnare.

3. În cazul unei cereri întocmite în conformitate cu articolul 3 (anexa I model A), autoritatea de omologare competentă:

   (a) dispune efectuarea testărilor și verificărilor necesare cerute de către fiecare din directivele individuale relevante;

   (b) verifică dacă tractorul este conform cu datele specificate în dosarul informativ privind tractorul și dacă acesta îndeplinește cerințele de ordin tehnic ale fiecăreia dintre directivele individuale relevante;

   (c) efectuează sau dispune efectuarea de verificări relevante ale instalației, după caz, cu privire la unitățile tehnice independente.

CAPITOLUL C

Certificat de omologare CE de tip pentru tractoare

PARTEA I

MODEL: [format maxim: A4 (210 × 297 mm) sau un pliant de format A4]

Ștampila administrației

Comunicare privind:

— omologarea (1)

— extinderea omologării (1)

— refuzul acordării omologării (1)

— retragerea omologării (1)

a unui tip de tractor în temeiul Directivei 74/150/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva …/…/CE

Numărul omologării de tip: ……

Motivul extinderii: ……

0. GENERALITĂȚI

0.1. Marcă (mărci) [înregistrată (înregistrate) de producător]: ……

0.2. Tip (a se specifica toate variantele și versiunile): ……

0.2.1. Marca (mărcile) comercială (comerciale) (după caz): ……

0.3. Modalități de identificare a tipului, în cazul în care este marcat pe tractor: ……

0.3.1. Plăcuța de identificare a producătorului (amplasare și modalitate de aplicare): ……

0.3.2. Numărul de identificare a șasiului (amplasare): ……

0.4. Categoria tractorului: ……

0.5. Numele și adresa producătorului: ……

0.8. Numele și adresa (adresele) uzinei (uzinelor) de asamblare: ……

Subsemnatul, certific prin prezenta exactitatea descrierii producătorului din fișa descriptivă anexată privind tractorul (tractoarele) descris(e) mai sus și aplicabilitatea rezultatelor testărilor anexate pentru tipul respectiv de tractor.

Tipul de tractor îndeplinește/nu îndeplinește (1) cerințele tuturor directivelor individuale relevante.

Omologarea se acordă/refuză/retrage (1)

…… …… ……

(Locul) (Data) (Semnătura)

Anexe: Dosarul de omologare [incluzând părțile II si III (după caz) ale fișei descriptive, modelul B].

Rezultatele testărilor

Numele și specimenul (specimenele) de semnătură ale persoanei (persoanelor) autorizate să semneze certificatele de conformitate, precum și o declarație referitoare la funcția deținută de aceasta (acestea) în cadrul organizației.

(1) A se tăia mențiunile inaplicabile.

PARTEA a II-a

Rezultatele testărilor

(a se completa de către autoritatea abilitată să acorde omologări și a se anexa la certificatul de omologare de tip a tractorului)

1. *Rezultatele testărilor privind nivelul sonor (74/151/CEE)*

Numărul directivei de bază și al celei mai recente modificări aplicabile omologării de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, se va indica etapa respectivă: .....

– Varianta/Versiunea:	.....	.....	.....
– În mișcare:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
– În staționare:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
– Turația motorului:	..... min^{-1}	..... min^{-1}	..... min^{-1}

2. *Rezultatele testărilor privind emisiile de gaze de evacuare*

Numărul directivei de bază și al celei mai recente modificări aplicabile omologării de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, se va indica etapa respectivă: .....

– Varianta/Versiunea:	.....	.....	.....
1. Rezultate			
– CO:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– HC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– NO_x:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– Pulberi:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– Fum:	.....m^{-1}	.....m^{-1}	..... m^{-1}
2. Rezultate [1]			
– CO:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– NO_x:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– NMHC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– CH_4:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
– Pulberi:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

3. *Nivelul sonor perceput de conducător (77/311/CEE)*

Numărul directivei de bază și al celei mai recente modificări aplicabile omologării de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, se va indica etapa respectivă: .....

– Varianta/Versiunea:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)

[1] După caz.

Apendicele 1

Sistem de numerotare pentru certificatul de omologare CE de tip

1. Numărul omologării este compus din patru părți pentru omologarea tractoarelor complete și din cinci părți pentru omologarea sistemelor, a componentelor și a unităților tehnice independente, în conformitate cu cerințele prezentate mai jos. Componentele și unitățile tehnice independente se marchează în conformitate cu dispozițiile directivei individuale relevante. În toate cazurile, secțiunile trebuie separate printr-un asterisc.

   Secțiunea 1: litera minusculă «e» urmată de numărul distinctiv al statului membru care acordă omologarea:

   1 pentru Germania; 2 pentru Franța, 3 pentru Italia; 4 pentru Țările de Jos; 5 pentru Suedia; 6 pentru Belgia; 9 pentru Spania; 11 pentru Regatul Unit; 12 pentru Austria; 13 pentru Luxemburg; 17 pentru Finlanda; 18 pentru Danemarca; 21 pentru Portugalia; 23 pentru Grecia; 24 pentru Irlanda.

   Secțiunea 2: numărul directivei de bază.

   Secțiunea 3: numărul ultimei directive de modificare care se aplică omologării.

   În cazul omologărilor pentru tractoare, aceasta este cea mai recentă directivă care modifică un articolul (unele articole) ale Directivei 74/150/CEE.

   În cazul omologărilor în temeiul unor directive individuale, aceasta este cea mai recentă directivă care conține dispoziții speciale pe care trebuie să le respecte fiecare sistem, componentă sau unitate tehnică independentă.

   În cazul în care o directivă include date diferite de intrare în vigoare în funcție de diferitele standarde tehnice, se adaugă o literă a alfabetului. Această literă va identifica cerința specifică de ordin tehnic, pe baza căreia s-a acordat omologarea.

   Secțiunea 4: un număr secvențial din 4 cifre (după caz, precedat de zerouri) pentru a indica numărul omologării de bază. Secvența pornește de la 0001 pentru fiecare directivă de bază.

   Secțiunea 5: un număr secvențial din 2 cifre (după caz, precedat de zerouri) pentru a indica extinderea. Secvența pornește de la 00 pentru fiecare număr al omologării de bază.

2. În cazul omologării unui tractor, secțiunea 2 se omite.

3. Secțiunea 5 se omite numai din plăcuța (plăcuțele) reglementare.

4. Exemplu de o a treia omologare a sistemului (căreia nu i s-a acordat până în prezent nicio extindere) acordată de Franța, în conformitate cu directiva privind spațiul de manevră și accesul la postul de conducere:

   e 2*80/720*88/414*0003*00

   sau

   e 2*88/77*91/542A*0003*00

   în cazul unei directive care implică două etape de implementare, respectiv A și B.

5. Exemplu de o a doua extinde extindere acordată unei a patra omologări a unui tractor de către Regatul Unit:

   e 11*97/54*0004*02

   caz în care Directiva 97/54/CE este cea mai recentă directivă, până în prezent, care modifică articolele Directivei 74/150/CEE.

6. Exemplu de număr de omologare ștanțat pe placa (plăcile) reglementar(ă) a(le) tractorului:

   e 11*97/54*0004

ANEXA III

CERTIFICAT CE DE CONFORMITATE

PARTEA I

MODEL: [format maxim: A4 (210 × 297 mm) sau un pliant de format A4]

Subsemnatul: .....
(numele complet)

certific prin prezenta că următorul tractor:

0.1. Marca (mărcile) (înregistrată (înregistrate) de producător): .....

0.2. Tip (a se specifica orice variante și versiuni): .....

0.2.1. Marca (mărcile) comercială (comerciale) (după caz): .....

0.3. Modalități de identificare a tipului de către producător, în cazul în care este marcat pe tractor: . .....

0.3.1. Plăcuța de identificare a producătorului (amplasare și modalitate de aplicare): .....

0.3.2. Numărul de identificare al șasiului (amplasare): .....

0.4. Categoria tractorului: .....

0.5. Numele și adresa producătorului: .....

0.6. Locurile de amplasare ale plăcuțelor reglementare: .....

Numărul de identificare al tractorului: .....

Codul numeric sau alfanumeric de identificare al tractorului: .....

în funcție de tipul (tipurile) de tractor descris(e) în omologare (omologări), este conform în toate privințele cu tipul descris în: .....

— Numărul omologării de tip: .....

— Data: .....

Tractorul poate fi înmatriculat definitiv, fără a mai fi necesare alte omologări ulterioare, pentru circulația pe partea dreaptă/stângă (4).

....
(Locul) (Data)

....
(Semnătura) (Funcție)

1. CARACTERISTICI GENERALE DE CONSTRUCȚIE ALE TRACTORULUI

1.1. Număr de axe și de roți: .....

dintre care

1.1.3. Axe motoare: .....

1.1.4. Axe cu frâne: .....

1.4. Post de conducere reversibil: da/nu (4)

1.6. Tractor proiectat pentru circulația pe partea: stângă/dreaptă (4)

2. MASE ȘI DIMENSIUNI

2.1.1. Masa (masele) vehiculului neîncărcat gata de drum: .....

— maximă: .....

— minimă: .....

2.2.1. Masa (masele) maximă (maxime) a(le) tractorului încărcat în conformitate cu specificația anvelopelor: .....

2.2.2. Repartizarea acestei (acestor) mase pe axe: .....

2.2.3.1. Masă (mase) și anvelopă (anvelope): .....

Axa nr.	Anvelope (dimensiuni)	Capacitatea de încărcare	Masa maximă tehnic admisibilă pe fiecare axă	Sarcina verticală maximă admisibilă pe punctul de remorcare
1				
2				
3				

2.3. Contragreutăți de echilibrare: (masa totală, material, număr de componente): .....

2.4. Masele remorcabile tehnic admisibile: .....

2.4.1. Nefrânate: ..... kg

2.4.2. Cu sistem de frânare independent: ..... kg

2.4.3. Cu frânare prin inerție: ..... kg

2.4.4. Cu frânare servoasistată: ..... kg

2.4.5. Masa totală a ansamblului tractor-remorcă (pentru fiecare configurație de frânare a remorcii): ..... kg

2.4.6. Amplasarea a punctului de remorcare

2.4.6.1. Înălțimea punctului de remorcare față de sol:

2.4.6.1.1. Maximă: ..... mm

2.4.6.1.2. Minimă: ..... mm

2.4.6.2. Distanța de la planul vertical care trece prin linia centrală a axei spate: ..... mm

2.5. Ampatament: ..... mm (5)

2.6. Ecartament minim și maxim: ...../ ..... mm (5)

2.7.1. Lungime: ..... mm (5)

2.7.2. Lățime: ..... mm (5)

2.7.3. Înălțime: ..... mm (5)

3. MOTOR

3.1.1. Marcă: .....

3.1.3. Modalități de identificare a tipului, modalitate de aplicare și amplasare .....

3.1.6. Principiul de funcționare:

— aprindere prin scânteie/comprimare (4)

— injecție directă/indirectă (4)

— ciclu: doi/patru timpi (4)

3.1.7. Carburant:

motorină/benzină/GPL/altele (4)

3.2.1.2. Numărul omologării de tip: .....

3.2.1.6. Numărul de cilindri: .....

3.2.1.7. Cilindree: ..... cm^3

3.6. Puterea nominală: ..... kW la ..... min^{-1} (6)

3.6.1. Puterea la priza de putere: ..... kW (6) la ..... min^{-1} (turația nominală PTO)

4. TRANSMISIE

4.5. Cutia de viteze

Număr de rapoarte:

— la mersul înainte: .....

— la mersul înapoi: .....

4.7. Viteza maximă prin construcție calculată: ..... km/h

4.7.1. Viteza maximă măsurată: ..... km/h

7. SISTEMUL DE DIRECȚIE

7.1. Categoria direcției: manuală/asistată/servodirecție (4)

8. SISTEMUL DE FRÂNARE (scurtă descriere a sistemului de frânare):

8.11.4.1. Suprapresiune la racorduri: (conductă unică): ..... kPa

8.11.4.2. Suprapresiune la racorduri: (conductă dublă): ..... KPa

10. DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎN CAZ DE RĂSTURNARE, SCAUNE, PLATFORMĂ DE ÎNCĂRCARE

10.1. Cadru/cabină (4)

– marcă (mărci):	.....	.....
– marcă (mărci) de omologare de tip:	.....	.....

10.1.3. Cadru de siguranță

— față/spate (4)

— rabatabil/fix (4)

– marcă (mărci):	.....	.....
– marcă (mărci) de omologare de tip:	.....	.....

10.3.2. Scaunul (scaunele) pentru însoțitor(i):

— Număr: .....

10.4. Platforma de încărcare

10.4.1. Dimensiuni: ..... mm

10.4.3. Sarcina tehnic admisibilă: ..... kg

11. DISPOZITIVE DE ILUMINARE ȘI DE SEMNALIZARE LUMINOASĂ

11.2. Dispozitive opționale .....

12. DIVERSE ALTE ELEMENTE

12.2. Cuplaj mecanic între tractor și remorcă:

12.2.1.	Tip:	.....	.....
12.2.2.	Marcă (mărci):	.....	.....
12.2.3.	Marcă (mărci) de omologare de tip:	.....	.....
12.2.4.	Sarcina maximă orizontală (kg)	.....	.....
	Sarcina maximă verticală (kg) (după caz)	.....	.....

12.3. Ridicare hidraulic: cuplaj în trei puncte: da/nu ([4])

13. NIVELUL SONOR EXTERIOR

Numărul directivei de bază și al celei mai recente modificări aplicabile omologării de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, se va indica etapa respectivă:

13.1. în staționare: .....dB(A)

13.2. în mișcare: .....dB(A)

14. NIVELUL SONOR PERCEPUT DE CONDUCĂTOR

Numărul directivei de bază și al celei mai recente modificări aplicabile omologării de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, se va indica etapa respectivă: ..... dB(A)

15. EMISII DE GAZE DE EVACUARE ([5])

Numărul directivei de bază și al celei mai recente modificări aplicabile omologării de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, se va indica etapa respectivă: .....

15.1. Rezultatele testărilor

CO: ..... g/kWh HC: ..... g/kWh NO_x: ..... g/kWh

Pulberi: ..... g/kWh Fum^x: ..... m^{-1}

15.2. Rezultatele testărilor[x]

CO: ..... g/kWh NO_x: ..... g/kWh NMHC: ..... g/kWh

CH_4: ..... g/kWh Pulberi: ..... g/kWh

16. PUTERE (PUTERI) SAU CLASĂ (CLASE) FISCALĂ (FISCALE)

— Italia: ..... — Franța: ..... — Spania: .....

— Belgia: ..... — Germania: ..... — Luxemburg: .....

— Danemarca: ..... — Țările de Jos: ..... — Grecia: .....

— Regatul Unit: ..... — Irlanda: ..... — Portugalia: .....

— Austria: ..... — Finlanda: ..... — Suedia: .....

17. OBSERVAȚII (7)

.....

.....

(*) După caz.
(1) Clasificare în conformitate cu definițiile stabilite în anexa II.
(2) Nu este necesar ca informațiile care figurează pe certificatul de omologare al instalației relevante să fie repetate aici.
(3) În conformitate cu standardul ISO 789, partea 6.
(4) A se tăia mențiunile inaplicabile.
(5) A se indică valorile minime.
(6) A se indică metoda de testare utilizată.
(7) *Inter alia*, orice informație cerută cu privire la diferitele domenii sau valori opționale și interdependente (după caz, sub formă de tabel).”

ANEXA II

„ANEXA IIA

Fişa descriptivă nr. … în conformitate cu anexa I la Directiva 74/150/CEE privind omologarea CE de tip a unui tractor agricol sau forestier privind compatibilitatea electromagnetică (75/322/CEE), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/2/CE

Următoarele informaţii trebuie furnizate, după caz, în triplu exemplar şi trebuie să includă un cuprins. Toate desenele trebuie furnizate la o scară adecvată şi cu suficiente detalii în format A4 sau sub formă de pliant cu acest format.

Fotografiile, în cazul în care există, trebuie să prezinte detalii suficiente. În cazul în care sistemele, componentele sau unităţile tehnice sunt prevăzute cu comenzi electronice de control se vor furniza detalii cu privire la funcţionarea acestora.

0. **Generalităţi**

0.1. Marcă (mărci) comercială (comerciale) [înregistrată (înregistrate) de producător]:

0.2. Tip (a se specifica toate variantele şi versiunile):

0.3. Modalităţi de identificare a tipului, în cazul în care este marcat pe vehicul:

0.3.1. Plăcuţa de identificare a producătorului (amplasare şi modalitate de aplicare):

0.4. Categoria vehiculului:

0.5. Numele şi adresa producătorului:

0.8. Numele şi adresa (adresele) uzinei (uzinelor) de asamblare:

1. **Caracteristici generale de construcţie ale vehiculului**

Fotografie (fotografii) şi/sau desene ale unui vehicul reprezentativ:

1.2. Amplasarea şi poziţionarea motorului:

3. **Motor**

3.1.2. Tipul şi descrierea comercială a motorului prototip (astfel cum este marcat pe motor sau alte modalităţi de identificare):

3.1.4. Numele şi adresa producătorului:

3.1.6. Principiul de funcţionare:

— aprindere prin scânteie/comprimare (1)

— injecţie directă/injecţie (1)

— ciclu: patru timpi/doi timpi (1)

3.2.1.6. Numărul şi dispunerea cilindrilor:

3.2.1.9. Turaţia de cuplu maxim:… min^{-1}

3.2.3. Alimentarea cu carburant:

3.2.3.1. Pompa de alimentare:

Presiune (2) sau diagramă caracteristică… kPa

3.2.3.2. Sistemul de injecție:

3.2.4.2.1. Descrierea sistemului:

3.2.5. Funcțiuni cu comandă electronică:

Descrierea sistemului:

3.11. Sistemul electric:

3.11.1. Tensiunea nominală …, pozitivă/negativă, legare la pământ ([1])

3.11.2. Generator:

3.11.2.1. Tip

3.11.2.2. Putere nominală: VA

4. **Transmisie**

4.2. Tip (mecanică, hidraulică, electrică etc.):

4.2.1. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există):

6. **Suspensii** (după caz)

6.2.2. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există):

7. **Sistemul de direcție**

7.2.2.1. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există):

7.2.6. Domeniul și metoda de reglare, după caz, a comenzii de direcție:

8. **Frânare**

8.5. Pentru tractoarele dotate cu sisteme antiblocare a roților, descrierea funcționării sistemului (inclusiv a tuturor pieselor electronice), schema blocurilor electrice, planul circuitului hidraulic sau pneumatic:

9. **Câmpul de vizibilitate, montarea geamurilor, ștergătoarele de parbriz și oglinzile retrovizoare**

9.2. Montarea geamurilor:

9.2.3.4. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care sunt montate) ale mecanismului de acționare a ferestrelor laterale:

9.3. Ștergătoare de parbriz:

Descriere tehnică:

9.4. Oglindă (oglinzi) retrovizoare (amplasarea fiecăreia dintre ele):

9.4.6. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care sunt montate) ale sistemului de reglare:

9.5. Dejivrare și dezaburire:

9.5.1. Descriere tehnică:

10. **Dispozitive de protecție în caz de răsturnare, dispozitive de protecție împotriva intemperiilor, scaune, platforme de încărcare**

10.3. Scaune și suporturi pentru picior:

10.3.1.4. Amplasare și caracteristici principale:

10.3.1.5. Sistem de reglare:

10.3.1.6. Sistem de deplasare și de blocare:

10.5. Suprimarea paraziților radioelectrici:

10.5.1. Descriere și desene/fotografii ale formelor și ale materialelor din care sunt confecționate partea caroseriei care formează compartimentul motor și părțile habitaclului învecinate cu compartimentul motor:

10.5.2. Desene sau fotografii ilustrând poziția componentelor metalice care se găsesc în compartimentul motor (de exemplu dispozitive de încălzire, roata de rezervă, filtrul de aer, sistemul de direcție etc.):

10.5.3. Tabel și desen ale echipamentului de suprimare a paraziților radioelectrici:

10.5.4. Indicații ale valorilor nominale ale rezistențelor în curentului continuu și, în cazul cablurilor de aprindere rezistive, ale rezistenței lor nominale per metru:

11. **Dispozitive de iluminare și de semnalizare luminoasă**

11.3. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice, altele decât lămpile (în cazul în care există):

12. **Diverse alte elemente**

12.8. Descrierea dispozitivelor electronice de la bord, care sunt folosite pentru operarea și pentru comanda utilajelor transportate de vehicul sau remorcate:

---

(1) A se tăia mențiunile inaplicabile.
(2) A se indica toleranța.”